

Szakmai önéletrajz



Személyi adatok

Vezetéknév / Utónév	Adorján Beáta		
Cím	1074 Budapest Dohány utca 57		
Telefonszám	-	Mobil	06-20-401-9405
Fax	-		
E-mail	adorjanbeata@gmail.com		
Állampolgárság	Magyar (és román)		
Születési dátum	1982. május 24.		

Munkahelyek, művészeti tevékenység

Időtartam	2022. március -
Munkavégzés helye	Budapest
Foglalkozás / beosztás	Alapítótag, foglalkozásvezető, mentor
A munkáltató neve	Sztoriműhely
Időtartam	2015. szeptember -
Munkavégzés helye	Debrecen
Foglalkozás / beosztás	Dramaturg, a Művészeti Műhely Tagja (DESZKA Fesztivál - válogató zsűritag)
A munkáltató neve	Csokonai Színház
Időtartam	2017. július. 27- 28.
Munkavégzés helye	Roma Hősök - I. Nemzetközi Roma Storytelling Fesztivál, Budapest
Foglalkozás / beosztás	Fordító, tolmács, moderátor

Előadás szerzője, címe	Alina Serban: <i>Felelősségem tudatában kijelentem</i> és Mihaela Dragan: <i>Del duma</i> román nyelvű előadások szinkrontolmácsolása; rendezte: Alina Serban, illetve Liana Ceterchi
A munkáltató neve	Független Színház, Budapest
Időtartam	2016. július 27. - augusztus 7.
Munkavégzés helye	21. Minimum Party alkotótábor, Kászonaltíz, Románia
Foglalkozás / beosztás	Kreatív írásműhely foglalkozásvezető
A munkáltató neve	Minimum Party Társaság Egyesület
Időtartam	2014. június – július
Munkavégzés helye	Cegléd - Diáktábor
Foglalkozás / beosztás	Ifjúsági vezető, tréner, tolmács (Theatre for Inclusion c. ifjúsági tábor keretében)
A munkáltató neve	SzínMűhely Alapítvány (Budapest), Nevo Parudimos Szervezet (Románia)
Időtartam	2013. december – 2014. május
Munkavégzés helye	Budapest
Foglalkozás / beosztás	Lektor, fordító – megbízáson alapon
A munkáltató neve	SzínMűhely Alapítvány
Időtartam	2013. szeptember - október
Munkavégzés helye	Kassabéla, Szlovákia
Foglalkozás / beosztás	Ifjúsági vezető, tréner (Take Action! c. ifjúsági tréning keretében)
A munkáltató neve	TernYpe – Nemzetközi Fiatal Roma Szervezet
Időtartam	2013. július - augusztus
Munkavégzés helye	Oravicabánya, Románia
Foglalkozás / beosztás	Ifjúsági vezető (facilitátor) (Partnership for inclusion c. ifjúsági tréning keretében)
A munkáltató neve	Nevo Parudimos Szervezet, Románia
Időtartam	2012. február –
Foglalkozás / beosztás	Lektor, irodalmi ügynök, fordító – megbízáson alapon
Főbb tevékenységek és feladatkörök	Kortárs drámák felkutatása (főként német és angol nyelvterületen), olvasása; fordítások lektorálása; ajánlók írása; szerződéskötések; kapcsolattartás a külföldi ügynökségekkel

A munkáltató neve	Creativ Média Színházi Ügynökség Bt. Budapest
Időtartam	2011. szeptember – 2012. március
Foglalkozás / beosztás	Szakmai kapcsolattartó - megbízáson alapon
Főbb tevékenységek és feladatkörök	Műsorfüzet anyagainak írása és szerkesztése; hírlevelek írása és szerkesztése; a honlap anyagainak írása és szerkesztése; sajtóanyagok írása; szakmai kapcsolattartás; szakmai értékelő beszámoló készítése; szakmai összefoglaló beszámoló készítése Kortárs előadások felkutatása, válogatása a fesztiválprogramba Alina Șerban: <i>Declar pe propria răspundere</i> (Felelősségem tudatában kijelentem) c. darabjának magyar nyelvre fordítása; feliratozás az előadás ideje alatt
A munkáltató neve	Kortárs Drámafesztivál Budapest

Díjak, elismerések

2014. február - Apertúra Magazin "Szeged más szemmel" c. pályázata	Ébred a város c. kispróza - különdíj
2012. február 21. - A Kolibri Gyermekek és Ifjúsági Színház és a Platform 11+ ifjúsági drámapályázata	Kiemelkedő dicséret a <i>Pali</i> és <i>Lea</i> c. Darabért
2023. Nívódíj – Csokonai Színház	Kiemelkedő dramaturgi munkájáért

Tanulmányok

Időtartam	2019. szeptember - doktorandusz hallgató
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem, Doktori Iskola
Időtartam	2011. április 1. – április 30. (ösztöndíjas tanulmányi út – DOMUS Hungarica ösztöndíj)
Foglalkozás	Színházművészeti kutatás
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet, Budapest
Időtartam	2005. október – 2008. július
Végzettség / képesítés	Licenciátusi diploma - dramaturg (Lear király, Lear rizóma c. szakdolgozat)
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem, Színháztudomány szak
Időtartam	2008. október – 2010. július

Végzettség / képesítés	Mesteri diploma (<i>Semmi a képek és szavak között</i> c. disszertáció)
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Babes-Bolyai Tudományegyetem, Kolozsvár – Történelem és Filozófia Kar, Alkalmazott Filozófia mesterképző
Időtartam	2007. szeptember - 2007. december (ösztöndíjas tanulmányi út – Erasmus csereprogram)
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Pannon Egyetem, Veszprém, Magyarország

Időtartam	2003. október - 2004. március
Főbb tárgyak / gyakorlati képzés	Archeológia, ókor történelme
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Albert–Ludwigs Egyetem, Freiburg, Németország
Időtartam	2002. október - 2003. március
Főbb tárgyak / gyakorlati képzés	Informatika
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Albert–Ludwigs Egyetem, Freiburg, Németország
Időtartam	2001. október - 2002. június
Végzettség / képesítés	Zertifikat Deutsch als Fremdsprache
Főbb tárgyak / gyakorlati képzés	német nyelv
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Albert–Ludwigs Egyetem, Freiburg, Németország
Időtartam	1996 - 2000
Végzettség / képesítés	Érettségi + segédprogramozói diploma
Főbb tárgyak / gyakorlati képzés	Informatika, matematika
Oktatást / képzést nyújtó intézmény neve és típusa	Bolyai Farkas Elméleti Líceum, Marosvásárhely, Románia

Egyéni készségek és kompetenciák

Anyanyelv **magyar**

Egyéb nyelv(ek)

Önértékelés

Európai szint (*)

német

angol

román

Szövegértés				Beszéd				Írás	
Hallás utáni értés		Olvasás		Társalgás		Folyamatos beszéd			
C2	mesterfokú nyelvhasználó	C2	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C2	mesterfokú nyelvhasználó
C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó
C2	mesterfokú nyelvhasználó	C2	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C1	mesterfokú nyelvhasználó	C2	mesterfokú nyelvhasználó

(*) Közös Európai Referenciakeret (KER) szintjei

Számítógép-felhasználói készségek és kompetenciák

- Microsoft Office eszközök ismerete - középiskola+egyetem+munkahelyeken szerzett tapasztalat
- Photoshop, CorelDraw középszintű ismerete

Művészi készségek és kompetenciák

- 4 éves hangszeres tanulmány (zongorán)
- jó íráskészség

Járművezetői engedély(ek)

- művészi érzékenység, kreativitás

- B kategória

Bemutatott művek:

2022. október 21., Bartók Színház, Dunaújváros: Loft – szerző; rendező: Naszlady Éva
2022. augusztus 23., Csokonai Színház, Debrecen: Für Elise – színpadi adaptáció Szabó Magda Für Elise című műve alapján; rendező: Ráckevei Anna
2021. június 11., Baltazár Színház, Budapest: Áldás-Oldás – társszerző, Varga Klári monodráma
2019. október 3., Marosvásárhelyi Nemzeti Színház, Marosvásárhely: Pali és Lea - szerző, tantermi színházi előadás; projektvezető: Gecse Ramóna
2018. augusztus 29., Zsámbéki Színházi és Művészeti Bázis: Álom újratöltve - szövegkönyv Shakespeare Szentivánéji álom című műve alapján; rendező: Sardar Tagirovsky
2018. április 27., Csokonai Színház, Debrecen: Idióta - színpadi adaptáció Dosztojevszkij A félkegyelmű című műve alapján; rendező: Sardar Tagirovsky
2017. szeptember 24., Dramalogue Felolvasószínházi Fesztivál, Temesvár: Raiul gainilor (Tyúkok a mennyben - felolvasószínház) – román nyelvű színpadi adaptáció Dan Lungu azonos című műve alapján; rendező: Jenniffer Corrales
2017. január 16., Csokonai Színház, Debrecen: A kisfiú meg az oroszlánok – színpadi adaptáció Lázár Ervin: A kisfiú meg az oroszlánok c. műve alapján; rendező: Oláh-Horváth Sári
2016. január 15., Csokonai Színház, Debrecen: Az ajtó – színpadi adaptáció Szabó Magda Az ajtó c. műve alapján; rendező: Naszlady Éva
2014. december 13., KoMoS Lakásszínház, Budapest: Szürke tej (történelmi következményjáték - tantermi előadás) – szövegkönyv Holger Schober: *Schwarze Milch* című darabja alapján; rendező: Tóth János Gergely
2014. július 24., Zsámbéki Színházi és Művészeti Bázis: HazaTér – szövegkönyv; rendező: Tóth János Gergely
2011. december 11., Harlekin Bábszínház, Eger: Betlehemi csillag – szövegkönyv; rendező: Baksa Imre

Dramaturgi munkák a debreceni Csokonai Színházban:

2022. augusztus 23., Für Elise; rendező: Ráckevei Anna
2022. január 28., A kaméliás hölgy, avagy a kegyvesztettek tündöklése; rendező: Sardar Tagirovsky
2020. december 8., Arany János: Toldi; rendező: Valcz Péter
2020. október 14., Romankovics Eda: Kimondhatatlan; rendező: Madák Zsuzsanna
2020. szeptember 25., Mikó Csaba: Herkules - A kezdetek; rendező: Madák Zsuzsanna
2020. augusztus 11., Shakespeare: Hamlet; rendező: Éry Franciska
2020. április 7., Mikó Csaba: Nemtudomka; rendező: Madák Zsuzsanna
2019. október 2., Federico García Lorca: Yerma; rendező: Anca Bradu
2019. március 1., Max Frisch: Biedermann és a gyújtogatók; rendező: Szabó K. István
2018. január 12., Bohumil Hrabal: Házimurik; rendező: Téri Sándor
2017. december 22. Molnár Ferenc: Játék a kastélyban; rendező: Naszlady Éva
2017. november 28., Arany János-Gimesi Dóra: Rózsa és Ibolya; rendező: Tengely Gábor
2017. szeptember 29., Ha álom az élet (George Sand nyomán); rendező: Adelaide Pralon
2016. december 2., Yasmina Reza: Művészet; rendező: Naszlady Éva
2016. március 16., Debrecen: Virginia Woolf: Orlando; rendező: Anca Bradu

Független dramaturgi munkák:

2023. november 14., Magyar Nemzeti Galéria, Budapest, Textúra, képző- és előadóművészeti produkció, rendező: Éry Franciska
2022. március 10., Marosvásárhelyi Nemzeti Színház, Marosvásárhely, Beszélünk kell!; devised tantermi előadás; projektvezető: Gecse Ramóna
2018. október 19., Marosvásárhelyi Nemzeti Színház, Marosvásárhely, Pass Andrea: Kő, papír, olló; tantermi színházi előadás; projektvezető: Gecse Ramóna
2013. október 31., KoMoD Színház, Budapest, Ali Taylor: Puha pihe; rendező: Tóth János Gergely

Tudományos publikációk:

2021. - A tekintet hatalma a színházi gyakorlatban, In: Theatron 15., 3.szám, https://theatron.hu/theatron_cikkek/a-tekintet-hatalma-a-szinhazi-gyakorlatban/
2021. - Szakmai módszernek álcázott erőszak a '60-as évek kiemelkedő erdélyi színésznőinek megnyilatkozásaiban, In: Test – intézmény – hatalom: A színházi nyilvánosság szerkezetváltozásai Erdélyben. Eikon Kiadó – UArtPress, Bukarest–Marosvásárhely
- 2010 - A metafora mint a léthez hozzátartozó (filozófiai tanulmány in: A hozzátartozás struktúrái - Hermeneutikai és alkalmazott filozófiai kutatások (szerk: Veress Károly); Egyetemi Műhely Kiadó, Bolyai Társaság - Kolozsvár, 2010)
- 2009 - Metafora a távolság tükrében (filozófiai tanulmány in: A távolság antinómiái - Hermeneutikai és alkalmazott filozófiai kutatások (szerk: Veress Károly); Egyetemi Műhely Kiadó, Bolyai Társaság - Kolozsvár, 2009; http://real.mtak.hu/20288/1/A_tavolsag_antinomiai_Lurcza_Zsuzsanna_u_234957.230192.pdf)

Más publikációk:

2019. október - Nincs recept, de vannak összetevők (Beszámoló a Shoshin Színházi Egyesület *Az éneklő test* c. workshopjáról Lestyán Attilával közösen - in: Játéktér 2019. őszi szám) <https://www.jatekter.ro/?p=33094>
2016. szeptember 7-13. - Litera.hu - szabadnapló
2016. március - Felicia Zeller: Beszélgetések úrhajósokkal c. dráma fordítása (in: Játéktér 2016. március)
2016. január - Életöröm és halálközelség (egyképernyős a Tünet Együttes *Sóvirág* c. előadásáról in: Játéktér - online verzió; <http://www.jatekter.ro/?p=16063>)
2015. aug. - Történetmesélések egy kuvai háztetőn (kritika in: Apertúra Magazin; Laurent Cantet *Havannai éjszaka* c. filmjéről <http://magazin.apertura.hu/film/tortenetmeselesek-egy-kubai-haztetonhavannai-ejszaka/7398/>)
2014. szept. - Sokkal több rossz poén (kritika in: Apertúra Magazin; Javier Ruiz Caldera *Hárommal több esküvő* c. filmjéről; <http://magazin.apertura.hu/film/sokkal-tobb-rossz-poen/5968/>)
2014. febr. - Ébred a város (kispróza in: Apertúra Magazin; <http://magazin.apertura.hu/cool/ebred-a-varos/4440/>)
2013. őszi - Veled vagyok, ne félj (kispróza in: kARTon No.9)
2013. június - Nézem a teled (kispróza Nagy Pál festőművész képeihez; <http://vasarhely.ro/kozter/nezem-teled#.WoVtdq7iaM8>)
2010. aug-szept. - IV. jelenet (drámarészlet in: Anatol(I) reloaded; Látó 21. évf. 8-9. sz. (2010. augusztus-szeptember; <http://epa.oszk.hu/00300/00384/00085/1757.htm>)

Interjúk:

2018. május 2. A művész mint idióta (interjú Sardar Tagirovsky rendezővel a Csokonai Színház honlapján) <http://csokonaiszinhaz.hu/a-szepseg-tulelesunk-utolso-mentsvara-interju-sardar-tagirovsky-rendezovel/>
2017. június - Csak azt használok fel, ami mély nyomot hagy bennem (interjú Pass Andrea drámaíróval a SZIF Online-on; http://www.szifonline.hu/?cikk_ID=753)
2017. április - Volt egy keresgélő időszakom (interjú Székely Csaba drámaíróval a SZIF Online-on; http://www.szifonline.hu/?cikk_ID=707)

Fordítások:

- 2022 – Peca Stefan: A közelség lehetetlensége (ROHU projekt keretében)
- 2018 - R.W.Fassbinder: Vízcseppek a forró kövön (B32 Galéria és Kultúrtér kérésére fordítottam le; sajnos anyagi okok miatt nem valósult meg a színrevitel)
- 2016 - Virginia Woolf-Anca Bradu: Orlando (rendezte: Anca Bradu; Csokonai Színház)
- 2016 - Mihaela Dragan: Del Duma/Beszél a nő (rendezte: Liana Ceterchi; Giuvlipen)
- 2014 – Holger Schober: Szürke tej (rendezte: Tóth János Gergely; KoMoDSzínház, Füge és E23 Társulat)
- 2014 – John von Düffel: Az idomított férfi (Lucie Malkova rendező kérésére fordítottam le; elkezdtek a próbákat, de sajnos anyagi okok miatt abba kellett hagyniuk)
- 2013 – Felicia Zeller: Beszélgetések úrhajósokkal (a Creativ Média Színházi Ügynökség felkérésére fordítottam le)
- 2011 – Alina Serban: Felelősségem tudatában kijelentem (10. KDF keretében bemutatott román nyelvű előadás szövegének feliratozás céljából történő magyar nyelvre fordítása)
- 2011 – Matei Visniec: Az időkufár (részlet belőle elhangzott hangjáték formájában a Marosvásárhelyi Rádióban; rendezte: Kányádi Szilárd)
- 2010 – Saviana Stanescu Különleges képességű idegenek és Michael Bradford Vér és Olaj c. 7/8 oldal - Adorján Beáta önéletrajza

drámájának egyes részletei (a Lark Theatre Marosvásárhelyi Művészeti Egyetemen tartott dráma-műhelye keretében felolvasószínház valósult meg a teljes egészében lefordított darabokból)

Részvétel konferencián:

2020. május 8. – A tekintet hatalma a színházi gyakorlatban, Színház és Tudomány között 8.0, Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem konferencia

2021. május 7. – Szakmai módszernek álcázott erőszak a '60-as évek kiemelkedő erdélyi színésznőinek megnyilatkozásaiban, Színház és Tudomány között 9.0, Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem konferencia

2021. – Szakmai módszernek álcázott erőszak a '60-as évek kiemelkedő erdélyi színésznőinek megnyilatkozásaiban, Test-Hatalom-Intézmény I., online konferencia

2022. május 6. – Színház és Tudomány között 10.0, Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem konferencia

2022. október 21. – Művészeti nevelés és művészet a neoliberalizmus korában, Test-Hatalom-Intézmény II., online konferencia